

REF 5156EU

AirLife™ Adapter

REF Catalogue number U.S. Federal law restricts this device to sales by or on the order of a physician

LOT Lot Number

QTY Quantity Manufacturer

LATEX Not made with natural rubber latex Single Use

i Consult Instructions for Use Date of manufacture

EN English

Indications for Use

Used to connect two 22 mm ID devices or a 15 mm OD device to a 22 mm ID device.

Directions for Use

Connect a 22 mm ID device to one end of adapter and a 22 mm ID or a 15 mm OD device to opposite end.

Dispose of all materials in accordance with local, state, and federal regulations. Decontaminate and dispose of all potentially biohazardous material.

BG Български

Адаптер AirLife

REF Каталожен номер Федералният закон на САЩ ограничава това изделие да се продава от или по поръчка на лекар.

LOT Партиден номер

QTY Количество Производител

LATEX Не е направено с естествен каучуков латекс Еднократна употреба

i Консултирайте се с инструкциите за употреба Дата на производство

Индикации за употреба

Използва се, за да се съединяват две изделия с вътрешен диаметър 22 mm или изделие с външен диаметър 15 mm към изделие с вътрешен диаметър 22 mm.

AirLife
2710 Northridge Dr. NW, Suite A
Grand Rapids, MI 49544 USA
www.myAirLife.com

AU REP AirLife Australia Holdings Pty Ltd
PO Box 97
North Ryde BC, NSW, 1670
Australia

Made in Mexico

Указания за употреба

Съединете изделие с вътрешен диаметър 22 mm към единия край на адаптер и изделие с вътрешен диаметър 22 mm или изделие с външен диаметър 15 mm към срещуположния край.

Изхвърляйте всички материали в съответствие с местните, национални и федерални регулации. Деконтаминирайте и изхвърлете всички потенциално биологично опасни материали.

CS Čeština

Adaptér AirLife

REF Katalogové číslo Zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na lékaře nebo na lékařský předpis.

LOT Číslo šarže

QTY Množství Výrobce

LATEX Není vyrobeno z přírodního kaučuku (latexu) Na jedno použití

i Dodržujte pokyny k použití Datum výroby

Indikace k použití

Slouží pro spojení dvou prostředků s vnitřním průměrem 22 mm nebo prostředku s vnějším průměrem 15 mm k prostředku s vnitřním průměrem 22 mm.

Návod k použití

Připojte prostředek s vnitřním průměrem 22 mm k jednomu konci adaptéru a prostředek s vnitřním průměrem 22 mm nebo vnějším průměrem 15 mm k opačnému konci.

Všechny materiály likvidujte v souladu s místními, státními a federálními předpisy. Dekontaminujte a zlikvidujte veškerý potenciálně biologicky nebezpečný materiál.

DA Dansk

AirLife-adapter

REF Katalognummer Ifølge amerikansk lovgivning må denne anordning kun sælges af en læge eller ifølge lægeordination

LOT Batchnummer

QTY Antal Producent

LATEX Ikke fremstillet med naturlig latexgummi Engangsbrug

i Se brugsanvisningen Produktionsdato

Indikationer for brug

Denne anordning bruges til at forbinde to 22 mm ID-enheder eller en 15 mm UD-enhed med en 22 mm ID-enhed.

Brugsanvisning

Forbind en 22 mm ID-enhed med den ene ende af adapteren og en 22 mm ID-enhed eller en 15 mm UD-enhed med den modsatte ende. Bortskaf alle materialer i overensstemmelse med lokale, regionale og nationale forordninger. Dekontaminer og bortskaf alle potentielt miljøfarlige materialer.

DE Deutsch

AirLife Adapter

REF Katalognummer Laut US-Bundesgesetzten darf diese Vorrichtung ausschließlich von einem Arzt bzw. auf dessen Anordnung verkauft werden

LOT Loscode

QTY Stückzahl Hersteller

LATEX Nicht aus Naturkautschuklatex hergestellt Einmalgebrauch

i Gebrauchsanweisung beachten Datum der Herstellung

Indikationen für die Verwendung

Wird dazu verwendet, zwei 22 mm-ID-Vorrichtungen oder eine 15 mm-OD-Vorrichtung mit einer 22 mm-ID-Vorrichtung zu verbinden.

Gebrauchsanweisung

Eine 22 mm-ID-Vorrichtung an ein Ende des Adapters und eine 22 mm-ID- oder eine 15 mm OD-Vorrichtung am anderen Ende anschließen.

Alle Materialien entsprechend den geltenden örtlichen, regionalen und staatlichen Vorschriften entsorgen. Potenziell gefährliches biologisches Material dekontaminieren und entsorgen.

EL Ελληνικά

Προσαρμογέας AirLife

REF Αριθμός καταλόγου Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (Η.Π.Α.) επιτρέπει την πώληση της συσκευής αυτής μόνο σε ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού

LOT Αριθμός παρτίδας

QTY Ποσότητα Κατασκευαστής

LATEX Δεν παρασκευάζεται με φυσικό λάτεξ Ημερομηνία κατασκευής

i Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης Για μία χρήση

Ενδείξεις χρήσης

Χρησιμοποιείται για τη σύνδεση δυο προϊόντων εσωτερικής διαμέτρου 22 mm στο ένα άκρο ενός προσαρμογέα και ενός προϊόντος εσωτερικής διαμέτρου 22 mm ή ενός προϊόντος εξωτερικής διαμέτρου 15 mm στο αντίθετο άκρο.

Οδηγίες χρήσης

Χρησιμοποιείται για τη σύνδεση ενός προϊόντος εσωτερικής διαμέτρου 22 mm στο ένα άκρο ενός προσαρμογέα και ενός προϊόντος εσωτερικής διαμέτρου 22 mm ή ενός προϊόντος εξωτερικής διαμέτρου 15 mm στο αντίθετο άκρο.

Απορρίψτε όλα τα υλικά σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς και εθνικούς κανονισμούς. Απολυμάνετε και απορρίψτε όλα τα δυνητικά επικίνδυνα βιολογικά υλικά.

AirLife®

ES

Adaptador AirLife

REF	Número de catálogo	R_X ONLY	Las leyes federales de EE. UU. restringen la venta de este dispositivo bajo la debida prescripción facultativa
LOT	Número de lote		
QTY	Cantidad		Fabricante
	No fabricado con látex de caucho natural		Fecha de fabricación
	Consultar las instrucciones de uso		Uso único

Indicaciones de uso

Se utiliza para conectar dos dispositivos de 22 mm de DI o un dispositivo de 15 mm de DE a uno de 22 mm de DI.

Instrucciones de uso

Conecte un dispositivo de 22 mm de DI a un extremo del adaptador y un dispositivo de 22 mm de DI o 15 mm de DE al extremo opuesto.

Deshágase de todos los materiales conforme a la normativa local, regional y estatal. Descontamine y deshágase de todo material potencialmente peligroso.

Español



Lue käyttöohjeet



Kertakäyttöinen

Käyttöaiheet

Käytetään kahden sisähalkaisijaltaan 22 mm:n välineen liittämisen toisiinsa tai yhden ulkohalkaisijaltaan 15 mm:n välineen liittämiseen sisähalkaisijaltaan 22 mm:n välineeseen.

Käyttöohjeet

Liitä sisähalkaisijaltaan 22 mm:n väline sovittimen toiseen päähän ja sisähalkaisijaltaan 22 mm:n tai ulkohalkaisijaltaan 15 mm:n väline vastakkaiseen päähän.

Hävitä kaikki materiaalit paikallisten ja alueellisten määräysten mukaisesti. Dekontaminoi ja hävitä kaikki mahdollisesti biologisesti vaaralliset materiaalit.

FR

Adaptateur AirLife

REF	Numéro de catalogue	R_X ONLY	En vertu de la loi fédérale des États-Unis, ce produit ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance
LOT	Numéro de lot		
QTY	Quantité		Fabricant
	Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel		Date de fabrication
	Consulter les instructions d'utilisation		À usage unique

Indications d'utilisation

Utilisé pour connecter deux dispositifs ID de 22 mm ou un dispositif OD de 15 mm à un dispositif ID de 22 mm.

Mode d'emploi

Connecter un dispositif ID de 22 mm à l'une des extrémités de l'adaptateur et un dispositif ID de 22 mm ou un dispositif OD de 15 mm à l'extrémité opposée.

Éliminer tous les équipements en conformité avec les réglementations locales, nationales et fédérales. Décontaminer et éliminer tout équipement potentiellement dangereux.

Français

ET

AirLife adapter

REF	Katalooginumber	R_X ONLY	USA föderaaliseadusega on lubatud seda seadet müüa ainult arstide või arsti tellimusel
LOT	Partiinumber		
QTY	Kogus		Tootja
	Ei ole valmistatud naturaalsest kumilateksist		Tootmiskuupäev
	Vt kasutusjuhend		Ühekordne kasutamine

Suunised kasutamiseks

Kasutatakse kahe 22 mm ID seadme või ühe 15 mm OD seadme ühendamiseks 22 mm ID seadmega.

Kasutusjuhised

Ühendage 22 mm ID seade adapteri ühe otsaga ja 22 mm ID või 15 mm OD seade vastasotsaga.

Kõrvaldage kõik materjalid kooskõlas kohalike, riiklike ja föderaalsete eeskirjadega. Puhastage saastest ja kõrvaldage kogu potentsiaalselt bioloogiliselt ohtlik materjal.

Eesti

FI

AirLife-sovitin

REF	Luettelonumero	R_X ONLY	Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tätä laitetta saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä
LOT	Eränumero		
QTY	Määrä		Valmistaja
	Valmistuksessa ei ole käytetty luonnonkumilateksia		Valmistus-päivämäärä

Suomi

HR

AirLife prilagodnik

REF	Kataloški broj	R_X ONLY	Savezni zakon SAD-a ograničava prodaju ovog uređaja na liječnika ili po njegovom nalogu
LOT	Serijski broj		
QTY	Količina		Proizvođač
	Nije izrađeno s prirodnim lateksom		Datum proizvodnje
	Pročitajte upute za upotrebu		Jednokratna upotreba

Indikacije za upotrebu

Koristi se za spajanje dva ID uređaja od 22 mm ili OD uređaja od 15 mm s ID uređajem od 22 mm.

Upute za upotrebu

Spojite ID uređaj od 22 mm na jedan kraj prilagodnika i ID uređaj od 22 mm ili OD uređaj od 15 mm na drugi kraj.

Hrvatski

Zbrinite sve materijale u skladu s lokalnim, državnim i savezним propisima. Dekontaminirajte i zbrinite sve potencijalno opasne materijale.

HU

AirLife adapter

REF	Katalógusszám	R_X ONLY	Az Egyesült Államok szövetségi törvényei értelmében az eszköz kizárólag orvos által vagy orvosi rendelvényre értékesíthető
LOT	Tételszám		
QTY	Mennyiség		Gyártó
	Előállításához nem használtak természetes gumi		A gyártás dátuma
	Tanulmányozza a használati utasításokat		Egyszer használatos

Használati javallat

Két db 22 mm belső átmérőjű eszközt vagy egy 15 mm külső átmérőjű eszköz és valamely 22 mm belső átmérőjű eszköz csatlakoztatásához használható.

Használati útmutató

Csatlakoztassa a 22 mm belső átmérőjű eszközt az adapter egyik végéhez, az ellentétes oldalát pedig 22 mm belső átmérőjű vagy 15 mm külső átmérőjű eszközhez.

Az anyagokat a helyi, állami és szövetségi jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Valamennyi potenciálisan biológiailag veszélyes anyagot fertőtleníteni és ártalmatlanítani kell.

Magyar

IT

AirLife Adapter

REF	Numero di catalogo	R_X ONLY	La legge federale degli Stati Uniti autorizza la vendita del presente dispositivo esclusivamente da parte di medici o dietro prescrizione medica
LOT	Numero di lotto		
QTY	Quantità		Produttore
	Prodotto senza lattice di gomma naturale		Data di produzione
	Consultare le Istruzioni per l'uso		Monouso

Indicazioni per l'uso

Usato per connettere due dispositivi ID da 22 mm ID o un dispositivo OD da 15 mm a un dispositivo ID da 22 mm.

Istruzioni per l'uso

Connettere un dispositivo ID da 22 mm a un'estremità dell'adattatore e un dispositivo ID da 22 mm o OD da 15 mm all'estremità opposta.

Smaltire tutti i materiali in accordo con i regolamenti locali, regionali e statali vigenti. Dekontaminare e smaltire tutto il materiale a potenziale rischio biologico.

AirLife アダプタ

REF	カタログ番号	R_X ONLY	米国連邦法では、本装置の販売を医師本人または医師の指示を受けたものに限定しています
LOT	ロット番号		
QTY	数量		メーカー
LATEX	天然ゴムラテックス製ではありません		製造日
i	取扱説明書を参照		1 回使い捨て Single Use

使用の適応
2つの22 mm ID デバイスまたは15 mm ODデバイスを22 mm IDデバイスに接続するのに使用します。

使用方法
アダプタの一端に22 mm IDデバイスを接続し、反対側の終端に22 mm IDまたは15 mm ODデバイスを接続します。

地方、州、および連邦規則に従ってすべての材料を廃棄してください。バイオハザードとなる可能性のある材料はすべて除染して廃棄してください。

AirLife 어댑터

REF	카탈로그 번호	R_X ONLY	미연방법에서는 이 장치를 의사가 판매하거나 의사의 주문에 의해서만 판매하도록 제한합니다.
LOT	로트 번호		
QTY	수량		제조업체
LATEX	천연 고무 라텍스로 만들지 않았습니다.		제조 날짜
i	사용 설명서를 읽어주시시오.		일회용 Single Use

사용 정보
22mm 내경 장치 2개 또는 15mm 외경 장치 1개를 22mm 내경 장치에 연결하는 데 사용됩니다.

사용 안내
22mm 내경 장치를 어댑터의 한쪽 끝부분에 연결하고 22mm 내경 또는 15mm 외경 장치를 반대쪽 끝부분에 연결합니다.

지역, 주, 연방 규정에 따라 모든 재료를 폐기하십시오. 생물에 유해할 수 있는 모든 재료를 제거하고 폐기하십시오.

AirLife adapteris

REF	Katalogo numeris	R_X ONLY	Pagal JAV federalinį įstatymą šį prietaisą galima parduoti tik gydytojui arba jo nurodymu
LOT	Partijos numeris		
QTY	Kiekis		Gamintojas

LATEX	Pagaminta nenaudojant natūralios gumos latekso		Pagaminimo data
i	Skaityti naudojimo instrukcijas		Vienartinio naudojimo Single Use
Naudojimo indikacijos Skirtas dviem 22 mm vid. skersm. įtaisams arba 15 mm išor. skersm. įtaisui prijungti prie 22 mm vid. skersm. įtaiso.			
Naudojimo nurodymai Prie vieno adapterio galo prijunkite 22 mm vid. skersm. įtaisą, o prie priešingo galo – 22 mm vid. skersm. arba 15 mm išor. skersm. įtaisą.			
Šalinkite visas medžiagas pagal vietas, valstybės ir federalinius reglamentus. Padarykite nekenksmingas ir šalinkite visas galimai pavojingas medžiagas.			

AirLife adapteris

REF	Numurs katalogā	R_X ONLY	Atbilstoši ASV Federālo tiesību aktos noteiktajiem ierobežojumiem šīs ierīces iegāde atļauta tikai ārstam vai pēc ārsta pasūtījuma
LOT	Sērijas numurs		
QTY	Daudzums		Ražotājs
LATEX	Nesatur dabisko gumiju (lateksu)		Izgatavošanas datums
i	Skatīt lietošanas instrukcijas		Vienreizējai lietošanai Single Use

Lietošanas norādījumi
Tiek izmantots, lai savienotu divas ierīces, kuru iekšējais diametrs ir 22 mm, vai ierīci, kuras ārējais diametrs ir 15 mm ar ierīci, kuras iekšējais diametrs ir 22 mm.

Lietošanas norādījumi
Ierīci, kuras iekšējais diametrs ir 22 mm pievienojiet vienam adaptera galam, un ierīci, kuras iekšējais diametrs ir 22 mm vai ārējais diametrs ir 15 mm, pievienojiet otram galam.

Likvidējiet visus materiālus saskaņā ar vietējiem, valsts un federālajiem noteikumiem. Veiciet visu potenciāli bioloģiski bīstamo materiālu dekontamināciju un likvidējiet tos.

AirLife-adapter

REF	Catalogusnummer	R_X ONLY	Volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit hulpmiddel uitsluitend door of in opdracht van een arts worden verkocht
LOT	Partijnummer		
QTY	Hoeveelheid		Fabrikant
LATEX	Niet vervaardigd met latex van natuurlijk rubber		Fabricagedatum
i	Raadpleeg de gebruiksinstructies		Eenmalig gebruik Single Use

Indicaties voor gebruik
Wordt gebruikt om twee apparaten met een binnendiameter van 22 mm of een apparaat met een buitendiameter van 15 mm aan te sluiten op een apparaat met een binnendiameter van 22 mm.

Aanwijzingen voor gebruik
Sluit een apparaat met een binnendiameter van 22 mm aan op een uiteinde van de adapter en een apparaat met een binnendiameter van 22 mm of een apparaat met een buitendiameter van 15 mm aan op het andere uiteinde.

Materiaal afvoeren volgens lokale, federale voorschriften en of voorschriften van de staat. Ontsmet en voer al het mogelijk biologisch gevaarlijk materiaal af.

AirLife-adapter

REF	Katalognummer	R_X ONLY	Amerikansk føderal lov begrenser salg av denne enheten av, eller på ordre fra, en lege
LOT	Serienummer		
QTY	Mengde		Produsent
LATEX	Ikke fremstilt med naturlig gummilateks		Produksjonsdato
i	Se bruksanvisningen		Til engangsbruk Single Use

Indikasjoner for bruk
Brukes for å koble til 22 mm ID-enheter eller en 15 mm OD-enhet til en 22 mm ID-enhet.

Bruksanvisning
Koble til 22 mm ID-enhet til en ende av adapteren og en 22 mm ID eller en 15 mm OD-enhet til den motsatte enden.

Kasser alle materialer i henhold til lokale, statlige og føderale forskrifter. Dekontaminer og kasser alt materiale som kan utgjøre en mikrobiologisk risiko.

Adapter AirLife

REF	Numer katalogowy	R_X ONLY	Prawo federalne Stanów Zjednoczonych dopuszcza sprzedaż tego urządzenia wyłącznie przez lekarza lub na jego zlecenie
LOT	Numer partii		
QTY	Ilość		Producent
LATEX	W procesie wytwarzania nie użyto naturalnej gumy lateksowej		Data produkcji
i	Zapoznać się z instrukcją obsługi		Jednorazowy Single Use

Przeznaczenie
Stosowany w celu połączenia dwóch urządzeń ID 22 mm ID lub urządzenia OD 15 mm do urządzenia ID 22 mm.

Wskazania dotyczące użycia
Podłącz urządzenie ID 22 mm do jednek z końcówek adaptera i urządzenia ID 22 mm lub urządzenia OD 15 mm po przeciwległej stronie.

Wszystkie materiały należy usuwać zgodnie z przepisami lokalnymi, stanowymi i federalnymi. Wszelkie materiały stanowiące potencjalne zagrożenie biologiczne należy odkazić i usunąć.

Uputstva za upotrebu

Povežite uređaj unutrašnjeg prečnika 22 mm sa jednim krajem adaptera i uređaj unutrašnjeg prečnika 22 mm ili uređaj spoljašnjeg prečnika 15 mm sa drugim krajem.

Odložite sve materijale u skladu sa lokalnim, državnim i saveznim propisima. Dekontaminirajte i odložite sve potencijalno biološki opasne materijale.

SV

Svenska

AirLife-adapter

REF	Katalognummer		Enligt amerikansk federal lag får denna enhet endast säljas av eller på order av en läkare
LOT	Satsnummer		
QTY	Kvantitet		Tillverkare
	Ej tillverkad med naturligt latexgummi		Tillverkningsdatum
	Se bruksanvisningen		Engångsbruk

Indikationer för användning

Används för att ansluta två enheter med en innerdiameter på 22 mm eller en enhet med en ytterdiameter på 15 mm till en enhet med en innerdiameter på 22 mm.

Bruksanvisning

Anslut en enhet med en innerdiameter på 22 mm till en ände på adaptern och en enhet med en innerdiameter på 22 mm eller en ytterdiameter på 15 mm till den motsatta änden.

Kassera allt material i enlighet med lokala föreskrifter. Sanera och kassera allt potentiellt smittförande biologiskt material.

TR

Türkçe

AirLife Adaptör

REF	Katalog numarası		ABD Federal yasası bu cihazın satışını bir hekim tarafından ya da hekimin emriyle yapılacak şekilde kısıtlamaktadır
LOT	Parti Numarası		
QTY	Miktar		Üretici
	Doğal kauçuk lateks ile üretilmemiştir		Üretim tarihi
	Kullanım Talimatlarına Bakın		Tek Kullanımlık

Kullanım Endikasyonları

İki 22 mm İ.Ç. cihazı veya bir 15 mm D.Ç. cihazı bir 22 mm İ.Ç. cihaza bağlamak için kullanılır.

Kullanım Talimatları

Bir 22 mm İ.Ç. cihazı adaptörün bir ucuna ve bir 22 mm İ.Ç. veya bir 15 mm D.Ç. cihazı karşıt uca bağlayın.

Tüm materyalleri yerel, eyalet içi ve federal düzenlemelere göre imha edin. Biyolojik tehlike arz eden tüm materyalleri dekontamine edin ve atın.

ZH-S

简体中文

AirLife 适配器

REF	目录编号		美国联邦法律规定，本设备仅限医师销售或在医师的指示下销售
LOT	批号		
QTY	数量		制造商
	不是由天然乳胶制造而成		生产日期
	请参阅使用说明		一次性使用

适应症

用于将两个 22 mm 内径设备或一个 15 mm 外径设备连接到一个 22 mm 内径设备。

使用指南

将 22 mm 内径设备连接到适配器的一端，以及将 22 mm 内径或 15 mm 外径设备连接到相对的一端。

根据当地、州和联邦法规处理所有材料。对所有可能存在生物危害的材料进行消毒和处理。

ID

Bahasa Indonesia

Adaptor AirLife

REF	Nomor katalog		Undang-undang Federal Amerika Serikat membatasi perangkat ini untuk digunakan oleh dokter atau atas perintah dokter saja.
LOT	Nomor Lot		
QTY	Kuantitas		Produsen
	Tidak dibuat dari lateks karet alami		Tanggal produksi
	Baca petunjuk penggunaan		Sekali Pakai

Indikasi Penggunaan

Digunakan untuk menghubungkan dua perangkat berdiameter dalam 22 mm atau perangkat berdiameter luar 15 mm dengan perangkat berdiameter dalam 22 mm.

Panduan Penggunaan

Hubungkan perangkat berdiameter dalam 22 mm ke salah satu ujung adaptor dan perangkat berdiameter dalam 22 mm atau perangkat berdiameter luar 15 mm ke ujungnya yang berlawanan.

Buanglah semua bahan menurut peraturan setempat, peraturan propinsi, dan peraturan federal. Lakukan dekontaminasi dan buanglah semua bahan hayati yang bisa membahayakan.